

JANVIER 2022 #16

LESECHOS

BULLETIN MUNICIPAL D'ESCHENTZWILLER

COMMUNE

ASSOCIATIONS

DIVERS

INFOS PRATIQUES

COMMUNE

FÊTE DES  
CRAPOD'ESCH

ASSOCIATIONS

BOURSE AUX JOUETS

DIVERS

MARCHÉ DE NOËL

Estelle KIEFFER

# // LE MOT DU MAIRE

**Chères habitantes,  
Chers habitants,**

Après une année 2021 particulièrement éprouvante à bien des égards, marquée par une crise sanitaire à l'échelle mondiale, 2022 s'ouvre en nourrissant de meilleurs présages.

En dépit de ce contexte toujours troublé, c'est en mon nom et en celui de l'ensemble du conseil municipal d'Eschentzwiller que je vous présente mes meilleurs vœux de bonheur et de prospérité pour cette nouvelle année.

Que 2022 soit pour vous et vos proches une année de paix et de réussite dans tous les domaines de la vie. En cette période si particulière, le contexte m'autorise plus que jamais à vous souhaiter une année pleine de santé pour vous tous et ceux qui vous sont chers. Nous vivons en effet des temps difficiles et nous traversons une crise inégalée depuis l'après-guerre.

Ce contexte nous oblige à redoubler d'efficacité et nous avons une vision claire de la trajectoire à suivre pour sortir

sereinement de l'époque tourmentée que nous vivons.

Malgré cette période trouble, des perspectives s'offrent à nous. Certains de nos projets ont déjà vu le jour, et bon nombre d'entre eux sont déjà en route. J'associe à ces différentes réalisations, comme aux autres antérieures et à venir, mes adjoints, les membres du conseil municipal et tous ceux qui ont permis de les mener à bien.

A l'aube de cette nouvelle année, je profite de l'occasion qui m'est donnée ici pour souhaiter pleine réussite et bonne chance aux élus dans leurs fonctions. Pour relever les défis qui nous attendent dans les années à venir, je sais qu'ils pourront s'appuyer sur l'ensemble du personnel municipal.

L'investissement de nos agents, indispensable au fonctionnement de notre commune, n'est en effet plus à démontrer. Cette implication au quotidien, comme celle du tissu associatif dans bien des domaines, trouve d'ailleurs un écho tout particulier dans la période tourmentée que nous traversons. Qu'il me soit permis ici de



les en remercier chaleureusement.

Plus que jamais, cette crise planétaire nous enseigne collectivement que les valeurs de proximité, de solidarité et d'écoute doivent être le fil rouge de notre action au quotidien pour œuvrer ensemble à l'essor d'Eschentzwiller et au bien-être de ses habitants.

Meilleurs Vœux  
IFFRIG Gilbert,  
Maire d'Eschentzwiller

## SOMMAIRE

  
**COMMUNE**  
2 > 19

  
**ASSOCIATIONS**  
20 > 25

  
**DIVERS**  
26 > 33

  
**INFOS PRATIQUES**  
34 > 35

## LA COMMISSION A VOTRE ECOUTE

« Apprendre d'hier, vivre pour aujourd'hui, espérer pour demain »  
Albert Einstein

2022, enfin, est arrivée !

Souhaitons au monde que les problèmes climatiques, économiques, sanitaires qui le maltraitent fassent cette année moins de dégâts et s'arrêtent le plus vite possible.

C'est à chacun de trouver sa façon de mieux vivre cette situation mais c'est tous ensemble que nous pourrions soulever des montagnes et retrouver une vie normale.

Eschentzwiller et ses associations essaient de mettre dans nos vies un peu de rire, de tendresse, de rêve et surtout d'échanges, par des petites animations, des rencontres qui font le bon vivre de notre village.

Que cette nouvelle année voie s'accomplir vos espoirs et se révèle pleine de belles surprises.

Nous vous souhaitons bonheur, sérénité et une excellente santé.

Nous vous rappelons aussi l'existence du site de la mairie, [eschentzwiller.fr](http://eschentzwiller.fr) et de sa page Facebook.

Nous remercions également, toutes les personnes qui nous envoient régulièrement des articles.

Henri BERTSCH, Sophie BOEGLIN, Maryvonne BUCKENMEYER, Adrienne CAMPILLO, Frédéric CAMPILLO, Gilbert IFFRIG, Valérie GRENON, Denise HERTH, Estelle KIEFFER, Anne-Marie REICHERT, Patricia ROLLAND, Véronique SIMONET, Tristan VUANO, Catherine WEIGEL



Journal du village d'Eschentzwiller tiré à 800 exemplaires

Directeur de la publication : Gilbert Iffrig, Maire

Responsable de rédaction : Patricia Rolland, Adjointe

Rédaction et diffusion : Mairie d'Eschentzwiller

Dépôt légal : Janvier 2022

Réalisation et impression : Alsagraphic 31a rue de Mulhouse  
68170 RIXHEIM - 03 89 44 30 83 - [caroline@alsagraphic.fr](mailto:caroline@alsagraphic.fr)



# COORDONNÉES UTILES

**15 : SAMU**  
**17 : POLICE**  
**18 : POMPIERS** (depuis un téléphone fixe)  
**112 : Appel d'urgence européen** (depuis un téléphone mobile)

## MAIRIE

2, rue des Tilleuls  
Tél : 03 89 44 38 92  
Fax : 03 89 54 41 64  
E-mail : [mairie@eschentzwiller.fr](mailto:mairie@eschentzwiller.fr)  
**Horaires d'ouverture :**  
Lundi : 14h - 16h - Mardi : 16h - 18h  
Mercredi : 10h - 12h  
Jeudi : 15h - 19h  
Vendredi : 14h - 16h

## ECOLE PRIMAIRE

1, rue des Peupliers  
03 89 65 19 28

## ECOLE MATERNELLE

2, rue des Charmilles  
03 89 54 08 43

## PERISCOLAIRE

Julie Rouvre, directrice  
03 89 42 24 62

## SALLE DU MUHLBACH

1, rue de Mulhouse  
03 89 65 31 73

## GENDARMERIE

2, rue d'Angleterre RIXHEIM  
Tél. 03 89 44 23 44

## BRIGADE VERTE

4, rue des Tilleuls  
03 89 44 32 48

## DECHETTERIE

• **A Rixheim**  
Rue de la Forêt - Chemin de Bantzenheim  
03 89 64 46 91  
**Horaires d'ouverture :**  
du lundi au vendredi de 9h à 11h30 et de 14h à 18h  
Le samedi de 9h à 18h  
• **A Eschentzwiller :**  
(verre - textile - chaussures)  
Rue de Mulhouse, parking à côté de l'ancien CPI

## AIDE A DOMICILE

• A.P.A. (Association d'Aide aux Personnes Âgées)  
75, Allée Glück MULHOUSE  
03 89 32 78 78

## ASSISTANTE SOCIALE

33, rue du Rossignol 68170 RIXHEIM - 03 89 54 42 70

## SERVICE DE SOINS A DOMICILE POUR PERSONNES AGEES

59, Grand'Rue RIXHEIM  
03 89 54 36 06

## CENTRE HOSPITALIER EMILE MULLER MOENSCHBERG

20, Avenue du Dr Laennec MULHOUSE  
03 89 64 64 64

## CENTRE ANTIPOISONS

STRASBOURG - 03 88 37 37 37

## BUREAU DE POSTE

55, rue du Général de Gaulle HABSHEIM - 03 89 31 88 60

### Horaires d'ouverture :

lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi de 14h à 17h30  
samedi : de 9h à 12h

## PRESBYTERE

Presbytère de Habsheim  
03 89 44 35 48  
Permanences : mardi, mercredi, samedi de 10h à 11h  
[par.stmartin@orange.fr](mailto:par.stmartin@orange.fr)  
Permanence à ESCHENTZWILLER  
Samedi de 11h à 12h - 6, Vieille Rue  
07 80 66 80 90 ou appeler  
03 89 54 06 11

## PREFECTURE

03 89 29 20 00  
Accueil du public :  
11, avenue de la République COLMAR  
Adresse postale  
7, rue Bruat BP 10489  
68020 COLMAR Cedex

## SOUS-PREFECTURE

03 89 33 45 45  
2, place du Gal de Gaulle BP 41108  
68052 MULHOUSE Cedex

# LA SANTÉ À VOTRE PORTE

## MEDECINS GENERALISTES

Cabinet du Dr DA SILVA et du Dr BAEUMLIN et SCHINDLER  
Terrasses de l'Etang -8, rue de Mulhouse - ESCHENTZWILLER  
03 89 43 83 46

## PEDICURE-PODOLOGUE

Sylvie NOIRAUX-HAEMMERLE  
Terrasses de l'Etang  
8, rue de Mulhouse  
ESCHENTZWILLER  
03 89 42 89 78

## CABINET INFIRMIER

Infirmiers à domicile  
Valérie GUTMANN  
Vivien SENECHAU  
Alexandre CHALMET  
Terrasses de l'Etang - 8, rue de Mulhouse  
ESCHENTZWILLER - 03 89 06 29 27

## CABINET DE KINESITHERAPIE

Mélissa GRASSER  
Amandine HETZLEN  
Vincent PERRIERE  
Terrasses de l'Etang - 6, rue de Mulhouse - ESCHENTZWILLER  
03 89 43 97 11

## OSTEOPATHE

Alexis TANZI  
Terrasses de l'Etang  
8, rue de Mulhouse  
ESCHENTZWILLER  
06 70 33 82 50

## MASSEUR KINESITHERAPEUTE A DOMICILE

Gunther Beltz - 06 82 13 50 20  
[Guntherbeltz@gmail.com](mailto:Guntherbeltz@gmail.com)

## TAXI DES COLLINES

Taxi + transport de malades  
06 07 10 96 05  
2, rue de la Hardt - ESCHENTZWILLER





## CONSEIL

## EN DIRECT DU CONSEIL MUNICIPAL

Voici la suite des délibérations des conseils municipaux, les comptes rendus complets étant consultables en mairie.

## SEANCE DU 23 SEPTEMBRE

## Affaires financières

### Convention de financement pour l'installation de panneaux photovoltaïques à l'école primaire d'Eschentzwiller.

La transition écologique et climatique est un engagement fort de M2a depuis une quinzaine d'année. Le 3ème plan climat de M2a est en cours d'actualisation et fixera les enjeux climatiques à l'horizon 2030 pour le territoire.

En amont de l'approbation du prochain Plan Climat, M2a a mis en place, par délibération du conseil d'agglomération du 28 juin 2021, le Fonds Climat Nouvelle Donne Environnementale afin de soutenir les communes dans la réalisation de certains de leurs projets.

Aussi, pour toute mise en place de panneaux photovoltaïques ou tout autre projet de production d'énergie renouvelable, M2a pourra attribuer des subventions pouvant aller jusqu'à 25000 € dans la limite de 80 % de toutes subventions.

Ainsi, pour bénéficier d'une autoconsommation et réduire les dépenses de fonctionnement en énergie, Monsieur le Maire a proposé d'installer des panneaux photovoltaïques sur le toit de l'école primaire.

Un devis estimatif de la pose de 96 modules a été établi pour un montant de 41.759,00€ HT, soit 50.110,80 € TTC, financé potentiellement par M2a (25.000 € HT - 59,867 %

et la commune (16.759 € HT - 40,133 %). Monsieur le Maire invite le conseil municipal à délibérer sur la signature d'une convention avec M2a sur la base

de ce devis estimatif et la sollicitation de la région Grand Est afin d'obtenir une subvention complémentaire.

Le conseil municipal valide cette proposition.

## Affaires patrimoniales

### Rétrocession de la voirie et des réseaux du lotissement « les Erables » et intégration dans le domaine public communal.

Par courrier du 07 juillet 2020, la société AFT DEVELOPPEMENT, aménageur foncier, représentée par M. Olivier FAVRE, gérant, a demandé à la commune le transfert dans le domaine public communal de la voirie et des réseaux du lotissement « Les Erables » dénommée « rue des Erables ».

Lors du dépôt de la demande du permis d'aménager référencée PA 068 084 14 D 0003 en date du 24 juillet 2014, accordé en date du 02 octobre 2014, le lotisseur a conclu une convention préalable aux travaux de réalisation du lotissement « Les Erables » avec la commune.

Par ailleurs, la voirie est conforme et en bon état d'entretien. Le service des eaux de la Ville de Mulhouse a fait parvenir en mairie son avis favorable quant à cette rétrocession ainsi que le SIVOM.

Monsieur le Maire propose que l'acte administratif de la rétrocession soit rédigé en mairie et non par acte notarié.

Le conseil municipal accepte la rétrocession.

## Affaires de personnel

### Convention de participation en matière de complémentaire prévoyance - augmentation des taux.

Après délibération, le conseil municipal prend acte des nouveaux taux de cotisations applicables au 1er janvier 2022 dans le cadre de la convention de participation relative à la protection sociale complémentaire prévoyance.

## REUNION

## PARTICIPATION CITOYENNE

La municipalité et les services de gendarmerie vous invitent à une réunion d'information sur la « Participation citoyenne » le mercredi 19 janvier 2022 à 20 heures à la salle du Muhlbach.

La « Participation citoyenne » se propose de mettre en place un réseau solidaire, par quartier, avec des référents et des contacts facilités avec les forces de l'ordre, afin de contrer les vagues de cambriolages que connaissent régulièrement nos villages.



**CONSEIL****EN DIRECT DU CONSEIL MUNICIPAL (suite)****SEANCE DU 25 SEPTEMBRE****Affaires financières**

Demande de subvention exceptionnelle de l'USZE Monsieur le Maire informe que le comité de l'Union Sportive Zimmersheim-Eschentzwiller a adressé en mairie un mail par lequel il sollicite une subvention exceptionnelle pour l'achat de buts mobiles.

Sur présentation de la facture acquittée par l'association, le montant de cet achat s'élève à 3.889,92 € TTC. La même demande a été adressée à la mairie de Zimmersheim et il a été proposé que chaque commune prenne à sa charge la moitié de la somme totale, soit 1.944,96 €.

Le conseil municipal accepte le versement de la subvention.

**GERPLAN : plantation d'arbres au lieu-dit « Ebene »**

Dans le cadre du GERPLAN de Mulhouse Alsace Agglomération, la commune souhaite réaliser la plantation d'arbres fruitiers (20 arbres : 7 pommiers, 7 cerisiers et 6 poiriers) au lieu-dit « Ebene » à Eschentzwiller, afin de créer un verger école. Une pépinière se chargera de fournir les arbres et une autre entreprise réalisera les trous pour permettre aux ouvriers communaux, associés à l'association « les arboriculteurs » de les planter. Le coût estimatif de l'opération est de 1.135,60 € H.T. Dans le cadre du GERPLAN, il est possible d'obtenir des aides de la Collectivité Européenne

d'Alsace et de Mulhouse Alsace Agglomération à hauteur de : 40 % par la CEA, soit 454,24 € HT et 20 % par M2A, soit 227,12 € HT. Le montant restant à la charge de la commune serait de 454,24 € H.T. Le conseil municipal valide la proposition.

**ELECTION****INSCRIPTIONS SUR LES LISTES ELECTORALES****UN DEVOIR CIVIQUE ET UNE OBLIGATION LEGALE**

Même si l'inscription sur les listes électorales est obligatoire pour pouvoir voter, elle relève d'une démarche volontaire de l'électeur qui doit déposer lui-même sa demande d'inscription ou de modification.

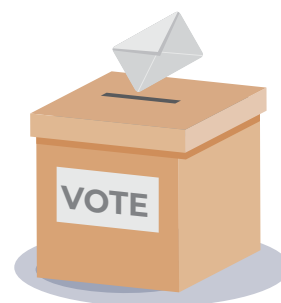
**QUAND S'INSCRIRE ?**

Depuis le 1er janvier 2019, la date limite du 31 décembre est supprimée. Il est possible de déposer votre demande d'inscription tout au long de l'année.

Pour pouvoir voter à un scrutin vous devrez être inscrit au plus tard le sixième vendredi précédant le scrutin concerné. En cas de double scrutin au cours d'une même année vous pourrez donc valider votre inscription entre deux scrutins.

Ainsi, en 2022, pour pouvoir voter à l'élection présidentielle prévue les 10 et 24 avril 2022, il faudra être inscrit(e) au plus tard le 04 mars 2022. Et pour pouvoir voter aux élections législatives les 12 et 19 juin 2022, il faudra être inscrit(e) au plus tard le 06 mai 2022.

C'est pourquoi, pensez à vous inscrire auprès de la mairie. Il faudra présenter une photocopie lisible de la carte nationale d'identité et un justificatif de domicile datant de moins de 3 mois.



## ÉQUIPE TECHNIQUE

## PAS DE REPOS POUR L'ÉQUIPE TECHNIQUE

Cette année encore, l'équipe technique, n'a pas eu le temps de se reposer, d'autant plus que Mr José Bannwarth est parti vers d'autres horizons. Ce sont donc Denis Koelbert, Jérémey Sembach et Thibault Tremel qui ont pris soin de notre village. Un grand merci à eux.

- Chantier au 2 Grand' rue
- Isolation des combles de l'école primaire
- Plantation et aménagement autour de la croix de la piste cyclable rue Bonbonnière
- Mise en place de caniveaux à l'église
- Plantations autour des bennes à verre, rue de Mulhouse
- Bardage de l'école maternelle

- Ramassage des feuilles et entretien dans le village
- Mise en place des décorations de Noël

Et, tout au long de l'année, différents travaux d'entretien, plantation et nettoyage des fleurs, arrosage, tonte ...



## CIMETIERE

## TRAVAUX AU CIMETIÈRE

Au cours du mois d'octobre, les allées principales ont été mises en enrobé. Un robinet de puisage a également été installé pour le remplissage des arrosoirs.



**ENTRETIEN**

## PROGRAMME PRÉVISIONNEL DE BALAYAGE MÉCANISÉ COMMUNE D'ESCHENTZWILLER 2022

Mois	Date d'intervention	Remarque
Février	10 février 2022	Semaine 6
Avril	07 avril 2022	Semaine 14
Juin	09 juin 2022	Semaine 23
Juillet	07 juillet 2022	Semaine 27

**m2A**

## CARTE PASS'TEMPS SENIOR

Des entrées gratuites au zoo et dans les piscines, des réductions pour les musées et les cinémas, des activités ludiques, des repas partagés... Avec la carte Pass'Temps, disponible gratuitement pour les plus de 65 ans, les seniors m2A peuvent bénéficier d'avantages tout au long de l'année.

### COMMENT DEMANDER LA CARTE PASS'TEMPS SENIOR ?

Pour en bénéficier, il suffit de s'adresser à la mairie muni de sa carte d'identité, d'un justificatif de domicile de moins d'1 an et d'une photo d'identité.

### ESCHENTZWILLER propose en plus :

- L'entrée gratuite toute l'année au Zoo de Mulhouse
- 2 entrées gratuites au cinéma La Passerelle à Rixheim



© Christophe Schmitt

### Nouveautés m2A 2022

#### USOM

Proposition de l'USOM (Union Sportive Ouvrière Mulhouse) située rue Pierre de Coubertin à Mulhouse.

Les détenteurs de la carte Pass'Temps pourront bénéficier de l'accès au terrain de pétanque (stade Pierre de Coubertin) et profiter d'une réduction sur la cotisation annuelle loisirs de 8€ au lieu de 13€.

MULHOUSE ALSACE  
AGGLOMÉRATION



## ÉTAT CIVIL

## NAISSANCE 2021

- **Aurore BELTZ** née le 26 novembre 2020 de Christophe BELTZ et Juliette LALLEMENT



Aurore

- **Lise DELERS** née le 07 décembre 2020 de Jonathan DELERS et Mélanie KOHLER



Lise

- **Éline et Emma CHALOT** nées le 09 décembre 2020 de Arnaud CHALOT et Delphine SPENGLER



Éline &amp; Emma

- **Arnaud GAGNEUR** né le 10 février 2021 de Olivier GAGNEUR et Emilie BERTHOMIER



Arnaud

- **Romane BÉDEL** née le 17 février 2021 de Céline BÉDEL et Raphaëlle GILG



Romane

- **Maël DOS SANTOS HEGY** né le 28 mars 2021 de Michaël DOS SANTOS et Laura HEGY



Maël

- **Léna BLATTER** née le 05 avril 2021 de Claude BLATTER et Laura HENDEL



Léna

- **Alaya CHAÏB** née le 12 mai 2021 de Sami CHAÏB et Adeline BRUCHHAEUSER



Alaya

- **Anna ALOUATNI** née le 02 juillet 2021 de Stéphane ALOUATNI et Halima ELARBAOUI



Anna





- **Raphaël SPERISSEN MAK** né le 03 juillet 2021 de Gilles SPERISSEN et Sovanny MAK



## ANNIVERSAIRES 2021

- **Lucas BERTAULT** né le 24 août 2021 de Alexandre BERTAULT et Hélène BAUDOIN



- **Léon KATONA** né le 26 août 2021 de Nicolas KATONA et Fanny GNAEDIG



- **Chloé GSCHWEND** née le 14 septembre 2021 de Anthony GSCHWEND et Emilie HERRMANN



**97 ans**  
**GRAILLOT André** 12 juillet

**96 ans**  
**HERZOG Hélène** 18 octobre

**93 ans**  
**LORENTZ Angèle** 12 septembre  
**MARTIN Fernande** 21 octobre  
**BENYAYER Claude** 05 novembre

**91 ans**  
**KLEINHENY Hortense** 11 janvier  
**WALTER Lydia** 25 février  
**MORITZ Jean-Paul** 22 août

**90 ans**  
**SCHOLER Gilberte** 02 mars  
**ULRICH Yvonne** 29 octobre

**89 ans**  
**SCHIED Charlotte** 12 janvier  
**LECCE Nazzareno** 26 mai  
**MIROT Irma** 12 août  
**LEON Jean-Baptiste** 02 décembre  
**KLEINHANS Jean-Paul** 11 décembre

**88 ans**  
**GRABON Marjan** 02 février  
**WETTSTEIN Jean** 13 mars  
**FEHR Raymond** 21 avril  
**GRAILLOT Germaine** 24 avril  
**MULLER André** 10 novembre  
**JUD Christiane** 11 décembre  
**MYSLIEWIEC René** 15 décembre

**87 ans**  
**LIPP Gérard** 11 janvier  
**JAECK Jean-Paul** 11 mars  
**GAISSER André** 06 avril  
**MIQUEL Jeanne** 07 mai  
**LIPP Gabrielle** 15 juillet  
**ROELLINGER Aloïse** 07 octobre

**86 ans**  
**HIRTZ André** 03 janvier  
**HASSLER Raymond** 22 janvier  
**BAUMERT Jacqueline** 28 janvier  
**RITZENTHALER Marie-Rose** 19 mars  
**KLEINHANS Marie-Madeleine** 09 octobre

**85 ans**  
**BAUMERT André** 14 février  
**BUCHER Rémy** 29 mars  
**WESPIESER Marie-Thérèse** 03 juin  
**ROMAN André** 23 septembre  
**BRUDER Daniel** 25 décembre

**84 ans**  
**MISSLIN Marie-Odile** 12 janvier  
**MONIN Jacques** 1er février  
**ARNOLD Monique** 24 février  
**HASSLER Monique** 19 juin  
**OTT Paul** 14 novembre  
**GIGOS Marie-Cécile** 08 décembre  
**RUDLER Henri** 10 décembre

**83 ans**  
**MARCUCCI Renato** 03 janvier  
**HIRTZ Mady** 26 mars  
**MEYER Jean-Claude** 30 mars  
**LEON Jeannine** 11 mai  
**BUCHHOLZ Nicole** 27 septembre

**82 ans**  
**PERNOT Louis** 21 mai  
**GOERIG Jean-Pierre** 15 juillet  
**KIENTZ Marie-Antoinette** 29 août  
**REMY François** 28 novembre

**81 ans**  
**GAISSER Danielle** 11 mars  
**MARCUCCI Marie-Rose** 18 mars  
**FIMBEL Andrée** 22 avril  
**GIBERT Robert** 01 mai  
**RIEDLINGER Philippe** 02 mai  
**PERNOT Paulette** 29 octobre  
**MONIN Lucie** 01 décembre

**80 ans**  
**TASSETTI Daniel** 17 janvier  
**GOERIG Monique** 18 mars  
**BAUER Anne-Marie** 10 avril  
**BODIOU Renée** 19 avril  
**JUDLIN Roland** 02 mai  
**RIEDLINGER Monique** 04 juin  
**HENNEBERG Monique** 01 juillet  
**GIBERT Marie-Odile** 05 octobre  
**MAURAGE Bernard** 30 décembre

## ÉTAT CIVIL

## ANNIVERSAIRES 2021 (suite)

**Marie Odile GIBERT**

Je suis originaire d'Ensisheim.

Née à Mulhouse le 5 octobre 1941.

J'ai fait mes études à Strasbourg à l'école d'Éducateurs Spécialisés.

En 1968, je me suis mariée avec Robert GIBERT qui travaillait dans un bureau d'étude à Lyon. Nous sommes revenus en Alsace en 1970 et avons habité à Riedisheim avant de construire notre maison à Eschentzwiller en 1975 où nos deux enfants ont été scolarisés.

Ma carrière professionnelle s'est déroulée auprès d'enfants déficients intellectuels et aussi de femmes en difficultés à Mulhouse, Lyon, Metz et finalement à l'IMP Jules Verne de Mulhouse jusqu'à ma retraite.

Actuellement, mon passe-temps favori est la peinture à l'huile au couteau sur toile. Je profite à présent de notre village fort sympathique et de ses belles collines.

.....  
**Fernande MARTIN**



Nous lui souhaitons un joyeux anniversaire pour ses 93 ans

## MARIAGES 2020

- 10 avril 2021 : **KRAUSE Pierre-Henri et STEIBLE Emilie**
- 22 mai 2021 : **JENATTON Michel et ZADRAPA Annick**
- 29 mai 2021 : **VIRAMODELY Jim-Enrick et BOEGLIN Justine**
- 24 juillet 2021 : **CORDIER Thomas et CAMPILLO Morgane**

## PACS 2020

- 06 janvier 2021 : **JENATTON Michel et ZADRAPA Annick**
- 14 janvier 2021 : **SMETRYNS Jonathan et BLOT Caroline**
- 31 mars 2021 : **AQUINO Léonard et GALILÉA Céline**
- 23 juin 2021 : **DOCHLER Stéphane et BUHLER Marion**
- 27 août 2021 : **BERTHAULT Alexandre et BAUDOIN Hélène**





**ÉTAT CIVIL**

## DÉCÈS 2021

- 02 janvier 2021 : **SCHOCH Joséphine**
- 05 janvier 2021 : **SCHUR Geneviève**
- 14 janvier 2021 : **KLEINHENY Lucien**
- 20 janvier 2021 : **JUD Raymond**
- 18 mars 2021 : **ZINDY Jean Marie**
- 24 avril 2021 : **PION Henri**
- 29 mai 2021 : **FRIEDRICH Marie Louise**
- 03 juin 2021 : **ASIMUS Jean-Claude**
- 27 juin 2021 : **MYSLIWIEC Renée**
- 25 juillet 2021 : **MIROT Yves**
- 03 septembre 2021 : **MEYER Marie-Thérèse**
- 05 septembre 2021 : **GNAEDIG Marie-Jeanne**
- 12 octobre 2021 : **DESTAING Yvette**
- 06 décembre 2021 : **GRAILLOT André**

**ÉTAT CIVIL**

## LES NOUVEAUX ARRIVANTS

Début octobre, Mr le maire Gilbert Iffrig, ainsi que tous les acteurs de la vie associative ont accueilli les nouveaux arrivants de notre village.

Après une brève allocution de Mr Iffrig et le discours de Mr le sénateur Ludovic Haye, tous les participants se sont réunis autour d'un barbecue préparé par deux de nos sympathiques ouvriers communaux, Jérémy et Thibaut.

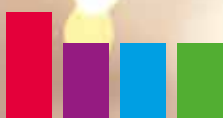




## DECORATIONS

## FENÊTRES DE L'AVENT

La municipalité et tous les habitants d'Eschentzwiller tiennent à remercier celles et ceux qui contribuent à insuffler un air de fête à notre commune en participant, pour certains depuis des années, aux fenêtres de l'Avent.



**BIBLIOTHEQUE**

2021	Vendredi de 16H à 18H	Samedi de 14H à 16H
<b>Janvier</b>	07/01/22	15/01/22
	21/01/22	29/01/22
<b>Février</b>	04/02/22	12/02/22
	18/02/22	26/02/22
<b>Mars</b>	04/03/22	12/03/22
	18/03/22	26/03/22

**NOUVEAUTÉS :**

**Françoise BOURDIN** : Le meilleur est à venir

**Alain DUAULT** : Une femme de feu

**Raphaëlle GIORDANO** : Le bazar du zèbre à pois

**Maylis de KERANGEL** : Résonnances

**Agnès MARTIN-LUGAND** : La datcha

**Laura Imai MESSINA** : Ce que nous confions au vent

**Tatiana de ROSNAY** : Célestine du Bac

**Olivia RUIZ** : La commode aux tiroirs de couleur

**Aurélie VALOGNES** : Le tourbillon de la vie

**Eric ORSENNA** : La passion de la fraternité BEETHOVEN

**Guillaume MUSSO** : L'inconnue de la Seine

**Javier CERVAS** : Terra Alta

**Adélaïde de CLERMONT TONNERRE** : Les jours heureux





## COMMÉMORATION

## COMMÉMORATION DE L'ARMISTICE

Nous profitons de cette cérémonie pour faire un petit rappel historique.

Le 11 novembre marque la date anniversaire de l'Armistice de 1918 signé entre l'Allemagne, la France, le Royaume-Uni et les Etats-Unis.

Les hommages de la France sont rendus aux soldats morts pendant ce conflit. Cette commémoration fait l'objet d'une cérémonie officielle depuis 1920. L'état français a rendu, ce jour-là, les honneurs militaires funèbres au Soldat Inconnu. La dépouille de ce soldat, non identifié, choisi pour représenter tous les soldats morts pour la patrie, fut inhumée sous l'Arc de Triomphe de l'Etoile à Paris.

Les pays alliés ont également inhumé un Soldat Inconnu : le Royaume Uni dans l'Abbaye de Westminster à Londres et les Etats-Unis au cimetière d'Arlington (Virginie).

Depuis 1922, le 11 novembre est en France une fête nationale fériée qui commémore la victoire et la paix. Une cérémonie nationale est désormais organisée devant la tombe du Soldat Inconnu marquée par une prise d'armes, le dépôt de gerbes de fleurs et la Sonnerie aux Morts.

Ce rituel se répète dans toutes les communes de France ; cimetières militaires, mémoriaux de la Grande Guerre ainsi qu'aux pieds des monuments aux morts.

Depuis 2012, la République française rend hommage, ce jour-là, à tous les morts pour la France. Les Etats-Unis consacrent cette journée à tous les soldats tombés au combat. Le Royaume-Uni, le Canada et l'Australie la réservent à la mémoire

des anciens combattants des deux guerres mondiales.

Dans les pays du Commonwealth, la fleur de coquelicot est associée aux combats de la Première Guerre Mondiale, les champs de batailles des Flandres s'étant transformés en champs de coquelicots après la guerre.

En France, c'est la fleur du bleuet qui prit la valeur de symbole car elle rappelait la couleur (bleu) de l'uniforme neuf des recrues, surnommées « bleuets » par leurs camarades.

Dans notre commune, cette cérémonie s'est déroulée devant le monument aux morts, près de l'église.

Monsieur le premier adjoint, Pierre LIPP, a procédé à la lecture du message de Madame Geneviève DARRIEUSSECQ, ministre déléguée auprès de la ministre des Armées, chargée de la mémoire des Anciens Combattants.



Après le dépôt des gerbes, la Sonnerie aux Morts et la minute de silence, la Marseillaise chantée par les enfants des écoles a clos la cérémonie.







**COVID**

## VACCI'MOUV : POUR LA VACCINATION, JE ME BOUGE !

L'unité mobile de vaccination gratuite, sans rendez-vous et sans ordonnance parcourt le département depuis début août 2021.

Le Vacci'mouv s'est arrêté à Eschentzwiller le 12 novembre.

90 personnes ont bénéficié de ce service de proximité mis en place par la Communauté Professionnelle Territoriale de Santé de Mulhouse et Agglomération (CPTS) soutenue par l'Agence Régionale de Santé (ARS) et la préfecture du Haut-Rhin.



**ECOLE**

## MIAM ! DU JUS DE POMMES !

Le mardi 5 octobre 2021, l'association des arboriculteurs de Rixheim et Eschentzwiller est venue dans notre école pour nous montrer comment faire du jus de pommes.

Il y avait 3 étapes :

**1.** On met les pommes dans le broyeur pour en faire de la purée contenant le jus.

**2.** On met la purée dans le presseur,

**3.** Qui en tire le jus de pommes !!!

Les élèves ont adoré goûter le jus car il était très sucré, bien meilleur que celui du magasin !!! Toutes les classes de la maternelle aux CM ont pu profiter de cette découverte délicieuse !

Nous remercions encore les arboriculteurs pour leur venue !

Milo, Théo et la maîtresse pour la classe.



## ECOLE

## LA GRANDE LESSIVE

J eudi 14 octobre 2021, les élèves de l'école maternelle et de l'école primaire ont participé à l'opération nationale « La Grande Lessive ».

Il s'agissait de créer une œuvre artistique au format A4 sur le thème « **Les oiseaux** »

Les œuvres des enfants ont été exposées dans la cour des écoles, tout au long de la journée, sur des fils à linge tendus entre les arbres.

Ouvert à tous, parents, enfants, visiteurs occasionnels en promenade, ce moment éphémère a suscité plein de curiosité, d'échange et d'émerveillement.

Telle était la finalité de cette manifestation.



## ECOLE

## SALON DES VINS

D es parents d'élèves et les enseignantes ont tenu un stand de vente de gâteaux, de bretzels et de boissons au profit des coopératives des écoles lors du salon des vins qui s'est tenu, avec grand succès, le samedi 20 et dimanche 21 octobre 2021 dans la salle polyvalente d'Eschentzwiller.

Les enseignantes remercient toutes les familles qui ont contribué à ce moment de convivialité soit par leur présence, soit par la confection de délicieuses pâtisseries.







**ECOLE**

## LES ÉCOLES A LA BOURSE AUX JOUETS

Une fois de plus, grâce à l'implication des parents et des enseignantes, les écoles ont participé à une manifestation du village dans le but de financer des activités scolaires.

Les écoles remercient l'association « Futsal » pour la mise à disposition du stand.



**ECOLE**

## MARCHÉ DE NOËL

Des parents d'élèves et les enseignantes des écoles ont eu le plaisir de tenir un stand de vente de bredalas au marché de Noël, samedi 4 et dimanche 5 décembre 2021, dans la salle du Mühlbach d'Eschentzwiller.

Les familles s'étaient mobilisées durant la semaine pour confectionner 42 kg de délicieux bredalas de différentes variétés. Cela a permis à un groupe d'une dizaine de mamans et papas d'élèves de préparer 168 sachets de gâteaux, vendredi après-midi 3 décembre.

Dimanche soir, tous les sachets avaient disparu.

Les enseignantes remercient toutes les familles qui ont contribué, par leur travail ou leur présence, à la réussite de cette action au profit des coopératives des 2 écoles.





## PÉRISCOLAIRE

## TOP CHEF AU PÉRISCOLAIRE

Les enfants du périscolaire et leurs animatrices ont développé des trésors d'imagination et de talent pour participer au second concours Top chef du péri. Cette année, le thème était « Halloween ».

Monsieur le maire et les maîtresses ont eu beaucoup de difficultés à départager les concurrents.

Un grand bravo à tous, tous les plats étaient aussi « terrifiants » que délicieux !



## SALON

## SALON DES VINS

Les 16 et 17 octobre, la salle du Mühlbach a renoué avec les couleurs et la vie grâce au traditionnel salon des vins.

Inauguré le samedi en présence de notre député Olivier BECHT, le salon a réuni des viticulteurs de nombreuses régions françaises, Loire, Sud-ouest, Bourgogne, Champagne, Alsace bien sûr ....

Les visiteurs ont pu régaler leurs estomacs d'escargots, d'huîtres et d'autres spécialités régionales ainsi que leurs yeux avec les peintures de

Mr TSCHIEGG et les sculptures sur bois de Mr MILOT.

Rendez-vous est pris pour l'année prochaine.





**FÊTE DU VILLAGE**

## FÊTE DES CRAPOD'ESCH

**Dimanche 3 juillet 2022 - Course de caisses à savon avec le concours de la FIRCAS**

De 1999 à 2006, le village d'Eschentzwiler avait organisé sa fête annuelle autour d'une course, originale et unique, de caisses à savon amphibies.

En juillet 2018 et 2019, nous avons réitéré cette fête durant laquelle des engins non motorisés étaient descendus depuis la rue de Bruebach puis la rue du Repos, pour arriver sur le parking de la salle du Mühlbach. Longueur du parcours 850 mètres.

Petite variante, en 2022 nous retraverserons l'étang.

Les pilotes devront donc concevoir des engins roulants, sans moteur,

équipés d'un arceau, d'une direction et de freins, et si possible flottants. Les pilotes seront équipés de casques et de gants, et devront être assurés en responsabilité civile.

Le parcours sera interdit à toute circulation automobile et sera sécurisé par des barrières et des bottes de paille.

Des animations et expositions annexes participeront au caractère convivial et festif de cette journée.

Une buvette et un repas agrémenteront la pause de midi.

Afin d'organiser au mieux cet évènement, nous vous proposons d'y participer en réalisant un engin

apte à concourir.

Nous vous remercions de bien vouloir nous faire part de votre intérêt pour votre participation éventuelle en contactant Pierre LIPP par courriel [lipp.pierre@gmail.com](mailto:lipp.pierre@gmail.com) ou au 03 89 44 27 54 en soirée, idéalement avant fin janvier 2022.





## CALENDRIER

## CALENDRIER DES MANIFESTATIONS 2022

**JANVIER**

Dim 09 : Fête des Rois - Arias - Caveau  
 Ven 21 : A.G. Amicale des pêcheurs - Caveau  
 Dim 30 : Vœux du Maire - Salle du Mühlbach

**FÉVRIER**

Dim 27 : Repas paroissial Conseil de Fabrique  
 - Salle du Mühlbach

**MARS**

Dim 06 : ASCL puces des couturières - Salle du Mühlbach  
 Dim 13 : ARODE - Concert à l'église  
 (pas de pot au caveau)  
 Mar 15 : A.G. de Groupama - Salle du Mühlbach  
 Dim 20 : Concert annuel Arias - Salle du Mühlbach  
 Mar 22 : Conférence SHEZ - Caveau

**AVRIL**

Jeu 14 : Réservation Amicale des pêcheurs - Salle Mühlbach  
 Ven 15 : Amicale des pêcheurs - carpes frites à emporter - Salle du Mühlbach  
 Sam 23 : Marche du Printemps - Atelier communal et caveau  
 Mar 26 : Conférence SHEZ - Caveau

**MAI**

Du 06 au 15 : Bistro - Caveau  
 Sam 14 : Finales départementales échecs - Salle du Mühlbach + dim 15  
 Ven 20 : Soirée d'audition Arias - Caveau  
 Sam 21 : A.G. des Arboriculteurs - Caveau  
 Mar 24 : Conférence SHEZ - Caveau  
 Sam 28 : Journée Citoyenne - Salle du Mühlbach

**JUIN**

Sam 04 : Gym et Dance Spectacle - Salle du Mühlbach  
 Sam 18 : ASCL Fête du Basket jeunes et familles - Salle du Mühlbach  
 Mar 21 : AG SHEZ - Caveau

**JUILLET**

Dim 3 : Fête des Crapod'Esch. - Rues du village et Salle du Mühlbach  
 Mer 13 : Pique-nique

**AOÛT**

Mer 03 : Collecte de don du sang - Salle du Mühlbach  
 Dim 28 : Marché aux Puces - École primaire, plateau sportif, rue des charmilles, rue des saules et rue des peupliers.

**SEPTEMBRE**

Ven 02 : Sortie des aînés  
 Mar 20 : Conférence SHEZ - Caveau

**OCTOBRE**

Dim 02 : Carpes frites - Salle du Mühlbach  
 Mar 18 : Conférence SHEZ - Caveau  
 Sam 22 : Salon des Vins - Salle du Mühlbach + Dim 23

**NOVEMBRE**

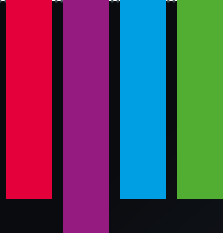
Ven 11 : Commémoration 11/11 - Monument aux morts puis au caveau  
 Lundi 21 : AG de l'UAE ou peut-être 14-11 - Caveau  
 Jeu 17 : A.G. des Arias - Caveau  
 Dim 20 : Bourse aux jouets Futsal - Salle du Mühlbach  
 Sam 26 : Loto des jeunes ASCL - Salle du Mühlbach  
 Lun 28 : Collecte de don du sang - Salle du Mühlbach

**DÉCEMBRE**

Dim 11 : St Nicolas des Arias - Caveau







**MUSIQUE**

## COMMUNIQUÉ DE L'ASSOCIATION DE MUSIQUE LES ARIAS

Les Arias informent qu'une nouvelle fois Saint Nicolas n'a pu être fêté au caveau. Avec le Pass sanitaire à présenter et les règles de distanciation à respecter, la possibilité d'accueil au caveau aurait été de 40 personnes, ce qui ne nous permettait pas d'accueillir les invités, ni les familles, à moins de privilégier les premiers inscrits - une démarche que nous ne désirions pas adopter.

Nous avons donc visité, comme en décembre 2020, les fidèles amis sympathisants. Nous leur avons porté un petit paquet accompagné d'une jolie carte et, surtout, nous leur avons transmis un peu de chaleur humaine en ces temps qui restent toujours fragiles.

Les musiciens ont à nouveau reçu un petit sachet de friandises.

**Nous espérons nous retrouver bientôt, comme avant !**



## LES ARIAS VOUS INVITENT À LEUR 10<sup>ÈME</sup> CONCERT

Dimanche 20 mars 2022, à 15h00, les ARIAS vous donnent rendez-vous pour leur 10<sup>ème</sup> concert, reporté deux années de suite en raison des conditions sanitaires.

Il a été très difficile de fonctionner pendant les différents confinements, mais nous avons tenu bon, grâce à la confiance des familles qui nous sont restées fidèles.

**Nous comptons sur votre présence nombreuse, car vos encouragements sont précieux pour nous permettre de continuer à aller de l'avant. Merci !**



## RENCONTRE

## UNE RENCONTRE QUI NE MANQUE PAS DE PIQUANT !

Un samedi matin de fin septembre, en entrant dans le bâtiment du Dorf'Hüss, pour les cours de musique, me voici nez à nez avec un petit hérisson qui se baladait tranquillement dans le couloir.

Le petit coquin avait quitté sa boîte en carton, dans laquelle il avait été déposé chez les Brigades vertes ; il avait descendu l'escalier et ne semblait nullement effrayé.

En attendant le retour des Brigades Vertes, je l'ai donc emmené en salle de musique, dans une caisse en plastique, où il a alors pu assister à quelques cours de musique, qui n'ont pas semblé lui déplaire...

Les enfants, quant à eux, étaient ravis de ce public inattendu !

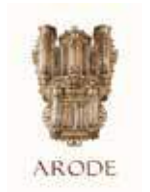
Les Brigades Vertes ont ensuite récupéré le petit fugueur, afin de s'en occuper.

Estelle Coquet.



## RENCONTRE

## ASSOCIATION POUR LE RAYONNEMENT DE L'ORGUE D'ESCHENTZWILLER



Chers amis de l'orgue Silbermann, l'ARODE est heureuse de vous annoncer la reprise de sa saison musicale en 2022. Le prochain concert est prévu le **Dimanche 13 mars 2022** en notre église Saints Pierre et Paul.

## EGLISE

## SAINTE THÉRÈSE

Le conseil de fabrique remercie chaleureusement monsieur Daniel OSOWIECKI qui a rénové la statue de Ste Thérèse qui en avait bien besoin. Nous n'avons pas encore décidé de sa place définitive, pour le moment elle est dans la salle de réunion du presbytère.

La restauration des Médallions des Mystères touche à sa fin, et nous vous en parlerons dans un prochain bulletin.







**HISTOIRE**

## QUI SONT-ILS ?

Photographie de la chorale sainte Cécile d'Eschentzwiller proposée par la société d'histoire d'Eschentzwiller et de Zimmersheim. Cette photographie, intitulée « souvenir de l'inauguration du drapeau de la chorale sainte Cécile le 7 juin 1925 », nous a été donnée par un descendant de l'un des membres de cette chorale. Malheureusement, nous ne connaissons pas les noms des personnes photographiées.

Si un lecteur reconnaît une personne photographiée, nous lui serions reconnaissant de nous en faire part, soit par mail :

[ed.buhler@gmail.com](mailto:ed.buhler@gmail.com)

soit par courrier au nom de la SHEZ Edmond Buhler 9 rue Bonbonnière 68440 Eschentzwiller en situant cette personne sur le document.



## HISTOIRE

LA 1<sup>ÈRE</sup> FÊTE DES ROIS À ESCHENTZWILLER

(extrait du bulletin 1998 de la société d'histoire d'Eschentzwiler et de Zimmersheim)

Le 6 janvier 1952 « la ligue féminine d'action catholique française » de notre village sous la houlette de monsieur le curé Paul Schmitt décida d'organiser une fête des personnes âgées à l'occasion de l'Épiphanie ou fête des Rois. Cette fête eut lieu dans la salle paroissiale où se sont rendues après les vêpres, les personnes âgées du village.

Cette salle, qui fut un temps la salle de délibérations de la Mairie se situait dans le bâtiment de l'ancienne école, maintenant Dorfhuss ou maison des associations. Elle avait été louée, pour 100 F. par an à la paroisse, par la municipalité. Elle fut blanchie à la chaux, décorée par des photographies des prêtres qui se sont succédé à Eschentzwiler depuis près de 100 ans et meublée par les soins du curé et du maire monsieur Roger Favre qui offrit une suspension, des appliques et une grande table. Pour l'occasion la salle avait été magnifiquement décorée de couronnes dorées et de branches de sapin. Le linge de table avait été fourni par les membres du comité de la ligue d'action catholique.

Presque tous les anciens du village s'étaient déplacés. En effet sur les 32 personnes âgées d'Eschentzwiler 28 étaient présentes quatre autres personnes n'ayant pu assister parce que malades.

Les participants ont été accueillis par monsieur le maire Roger Favre et par monsieur le curé Joseph Schmitt qui leur ont souhaité la bienvenue.

Le repas de la fête a été confectionné par les dames de la ligue secondées par de nombreuses bénévoles. Pour les frais du repas l'on avait fait appel à la générosité des commerçants et des habitants du village :

## MENU

Salade de pomme de terre  
Jambon chaud  
Biscuit et crème au caramel  
Galette des Rois (tarte danoise)  
Vin d'Alsace  
Vin de Saint Émilion  
Café  
Quetsch  
Cigares - cigarettes

La partie récréative a été assurée par les membres de la chorale Sainte Cécile qui ont régalé les anciens par de très beaux chants.

Deux sketches « Dr. Appetitsepp » exécuté par Arsène Scheid et « I Ka Net Hirote » par Jean Paul Kleinhans ont contribué à l'ambiance de bonne humeur de la soirée et furent beaucoup appréciés par les convives.

Les enfants des écoles dirigés par madame Knopf ont aussi apporté leur contribution en interprétant des petites scénettes très applaudies par les participants.

Quand vint le moment de partager la galette, le premier Eschentzwilerois à être le roi de la fête fut monsieur Louis Beltz.

A l'occasion de cette première fête, l'on nous a rapporté une anecdote amusante, la première personne qui aurait dû être couronnée fut Madame Uricher mais malheureusement elle aurait avalé la fève, ce qui aurait obligé les organisateurs à improviser en rajoutant une seconde fève.

Par la suite ces fêtes des anciens à l'occasion de l'Épiphanie ont été organisées toutes les années. Jusqu'en 1959 elles eurent lieu dans cette salle

paroissiale que nous venons de citer. A partir de 1955, monsieur le curé Trautmann qui avait succédé à monsieur le curé Schmitt demanda à monsieur le Maire Iffrig d'organiser le transport en automobile des personnes âgées qui avaient du mal à se déplacer, ce qui fut fort apprécié par celles-ci. A partir de 1959 jusqu'en 1964, la municipalité et son maire, monsieur François Iffrig, se sont substitués à la paroisse dirigée alors, par monsieur le curé Meyer pour l'organisation de cette journée. A partir de 1960 les fêtes furent organisées dans l'ancienne salle de délibération de la Mairie.

En 1964 monsieur Joseph Ackerer, le nouveau curé d'Eschentzwiler, décida de reprendre au nom de la paroisse l'organisation de la fête de l'Épiphanie pour lui redonner une orientation plus religieuse et à partir de 1965 elle eut lieu dans la salle des fêtes du restaurant « A l'Ange » de la famille Fricker-Arnold. La commune accorda une petite subvention à la paroisse pour aider à l'organisation. Monsieur le curé Ackerer, grand amateur de cinéma amateur, présentait aux invités de la fête le film des événements marquants et des activités du village et de ses habitants. Ce moment était toujours très attendu par les anciens.

A partir de 1983, sous la direction de Monsieur le maire Bernard Beltz c'est à nouveau la commune qui assura l'organisation de cette fête qui devint la « fête du troisième âge ». Depuis lors cette fête qui a lieu tous les ans tout au début de l'année, est organisée par la commune d'Eschentzwiler et aujourd'hui encore à cette occasion « on tire les rois ».

**Si un lecteur du bulletin communal possède des photographies de ces repas anciens, nous serions heureux de les emprunter le temps d'en faire une copie, merci d'avance (ed.buhler@gmail.com).**





## JOUETS

### LA BOURSE AUX JOUETS DU FUTSAL

Le 21 novembre 2021, la Bourse aux jouets, tant attendue, du Futsal, a de nouveau rencontré un vif succès. Les nombreux exposants ont pu vider leurs placards et faire le bonheur de beaucoup d'acheteurs.



## NOËL

### MARCHÉ DE NOËL

La salle du Mühlbach a renoué, cette année, avec son traditionnel Marché de Noël qui, auparavant étaient organisé par les pompiers du village.

C'est l'association l'Île aux copains qui a relevé, avec succès, ce défi. Une quarantaine d'exposants a

proposé de l'artisanat varié et de qualité aux badauds, venus se plonger dans l'atmosphère douce de Noël.

Le Père Noël a, bien sûr, honoré de sa présence notre marché où il a rencontré des enfants sages du village. Un spectacle pyrotechnique

a enthousiasmé les spectateurs venus nombreux, malgré la pluie.

Une conteuse a également fait rêver petits et grands lors de séances de contes qui ont émaillé ce beau week-end.

**Souhaitons retrouver un marché aussi réussi l'année prochaine.**



## ZOOM SUR NOS ARTISANS

## TOUTOUCHIC TRUCK

Factrice à Eschentzwiller de mai 2018 à janvier 2020, Claudy PIERRAT a quitté La Poste après 32 ans de service pour se consacrer à sa passion pour les animaux.

De novembre 2020 à juin 2021, elle a suivi une formation au CFA de Mulhouse afin d'obtenir le CTM Certificat Technique des Métiers Toilettage Canin et Félin.

Des amis enthousiastes pour son projet l'aident à aménager un camping-car.

Claud y a fait de très belles rencontres dans notre village lors de ses tournées de factrice, ce qui lui a donné envie d'arrêter son camping-car tous les mercredis sur le parking de la salle polyvalente.

Habitante de Pfstatt, elle parcourt

un rayon de 35km autour de son domicile, son truck l'emmenant vers Burnhaupt, Bollwiller, Spechbach, Buhl, Guebwiller, la vallée de la Thur, Cernay, Thann jusqu'à Moosch et Eschentzwiller.

Son emploi de toiletteuse itinérante lui permet de voir beaucoup de monde et d'aller vers ses clients, en particulier les personnes âgées, chez qui elle peut s'arrêter devant le domicile, il suffit d'un accès à une prise de courant. Cela engendre moins de stress pour les animaux et le maître peut rester avec s'il le souhaite.

Si vous souhaitez faire toiletter votre animal de compagnie, vous pouvez prendre rendez-vous au 06 75 08 41 49.



## PETIT THORO

Valérie : « La couture est née chez moi le jour où mon mari m'a offert une machine à coudre. Il m'a montré comment installer des canettes, puis comme c'était la grande époque des blogs sur internet, j'ai appris comme ça et ça a commencé à vraiment me plaire ! »

Valérie a fait sa 1ère expo à Eschentzwiller et a ainsi créé sa marque « Petit Thoro », qui est une contraction des prénoms de ses enfants, Thomas et Romain.

« Je faisais essentiellement des sacs, accessoires (porte-monnaie, pochettes etc.), puis, j'ai commencé à m'intéresser au « zéro déchet » et j'ai fabriqué des produits tels que des charlottes à saladier, des sacs à légumes, carrés



démaquillants, essuies tout... » Valérie a créé des kits zéro déchets, mais également des listes de naissance, composées de turbulette, tour de lit, pochons, mobiles...

Vous pourrez la retrouver lors de prochaines expositions ou chez elle, au 18 rue Bonbonnière.





**ZOOM SUR NOS ARTISANS**

## LAINES & CO

Une fois les études de ses enfants terminées, Andréa a eu envie de changer de métier pour ouvrir un magasin de laine. *“L’origine de mon projet de boutique de laine c’était de proposer des laines qu’on ne trouvait que sur internet dans la région et permettre aux tricoteuses de voir les couleurs et de toucher ces laines.”*

Mais pour pouvoir en vivre, il aurait fallu vendre beaucoup de pelotes !!!

« Ma fille m’a lancé l’idée : « et pourquoi pas un tricot truck ? » L’univers des marchés me plaisait ».

Et voilà Andréa et Hyppolite (un utilitaire de type HY de Citroën) sillonnant les marchés depuis bientôt 6 ans.

On peut y trouver toutes sortes de laines. Andréa y expose ses créations afin de pouvoir inspirer ses clientes.

Tous les jeudis, de 18h à 20h, Andréa organise un « café Tricot » au café « Le Temps d’une Pause » à Mulhouse (6 Rue de la Moselle, NDLR). A ses débuts, elle était présente sur 6 marchés par semaine. Elle en a conservé 3.

On peut notamment la retrouver tous les samedis matin, Place de la Paix à Mulhouse.



## ROULÉ BOULÉ

Jean-Paul : « J’ai commencé par créer quelques bricoles pour nous et quand Andréa a commencé les marchés, j’ai trouvé l’ambiance sympa, ça m’a donné l’envie de retravailler ma formation initiale d’ébéniste ».

Jean Paul a commencé par fabriquer des « Leiterwagala » pour les enfants (petites carrioles en bois) et des boules de bois (d’où le nom, « Roulé Boulé »).

Il crée toutes sortes d’objets de décoration, utilitaires (jouets pour enfants, pendules, coffrets et boîtes, mobiles, tirelires « bas de laine », penderies escamotables...), mais il réalise également divers travaux pour les particuliers (couper un bout de bois, tourner une pièce...).

Il vend essentiellement à différents marchés de Noël et sur le site internet [www.etsy.com](http://www.etsy.com).

Vous pouvez aussi retrouver Jean-Paul (06 42 53 94 95) et Andréa (06 77 63 75 88) chez eux, sur rdv.





## SAPIN

## NOTRE BEAU SAPIN

Après 24 années de bons et loyaux services au sein de sa famille d'accueil rue de la Tuilerie, notre cher "Beau Sapin" s'en est allé pour briller sous d'autres cieus.

Son périple en camion l'a mené jusque devant la Mairie d'où il va illuminer notre beau village, fidèle aux traditions de la période de l'Avent et de Noël !

Famille Buchy







**CHANT**

## LA BARCAROLLE

Malgré les contraintes liées au respect des règles mises en place durant cette pandémie covid, l'ensemble vocal La Barcarolle a pu reprendre ses répétitions au mois de septembre dernier.

Suspendues durant de nombreux mois au cours desquels l'activité de l'association a dû être mise en sommeil, celles-ci ont redémarré - pour le plus grand bonheur de tous - mais avec un effectif plus restreint. Cependant, depuis cette rentrée, de nouveaux choristes sont venus rejoindre les rangs et s'essayent à la pratique du chant lyrique, et à l'interprétation des chœurs d'opéra, qui sont la spécificité du chœur dietwillerois.

En complément d'une parthèque de plus d'une centaine d'œuvres, de nouveaux morceaux sont à l'étude, comme le chœur des Invités de Lucie de Lammermoor de Donizetti, ou encore la célèbre aria cavatine «Casta Diva» de la Norma de Bellini.

L'objectif à présent est de reprendre les concerts, des dates sont déjà retenues pour l'an prochain. Il s'agit aussi de renforcer les rangs des choristes, principalement ceux des tessitures masculines.

Alors, si l'envie de rejoindre La Barcarolle vous titille, sachez que les répétitions dirigées par Mimo Iliev ont lieu tous les lundis soir de 20h à 22h (hors vacances scolaires), à la salle des fêtes de Dietwiller. Pass sanitaire obligatoire. Répétitions sans masque.

**Contact :** Marie-Claude Schultz

Tél 03 89 81 39 31

Mail : [mcschultz@orange.fr](mailto:mcschultz@orange.fr)

**Infos site internet :**  
[www.labarcarolle.fr](http://www.labarcarolle.fr)



# La Barcarolle

**CONCOURS**

## GRAND CONCOURS DE DESSIN

La commission communication propose un grand concours de dessin à tous les enfants de 3 à 11 ans sur le thème :

### **Le carnaval de tes rêves**

Trois catégories seront en lice, les enfants de 3 à 5 ans, les enfants de 6 à 8 ans et enfin les enfants de 9 à 11 ans.

Laisse déborder ton imagination et utilise toutes les techniques à

ta disposition, dessin, peinture, découpage, collage...

Nous comptons sur ta participation créative et « carnavalesque ».

Dépôt des dessins en mairie avant le 31 janvier 2022.



## ASTUCES

## TRUCS ET ASTUCES DE MAMIE

**Comment détartre le pommeau de douche ?**

Il suffit de plonger le pommeau dans de l'eau chaude fortement vinaigrée.

**Pour combattre les odeurs de raclette,**

fondue ou autres, faites griller des écorces d'orange ou de citron ou mettez un peu d'eau dans une casserole, ajoutez des écorces d'agrumes, un ou deux bâtons de cannelle et faites bouillir... une délicieuse odeur se répandra dans votre maison !



## RECETTE

## MOELLEUX À LA CHÂTAIGNE ET À LA CRÈME DE MARRON

**Ingrédients :**

- 100 g de farine de châtaigne
- 50 g de farine de blé
- 200 g de crème de marron
- 80 g de sucre roux
- 3 œufs
- 60 g de beurre mou
- 1 sachet de levure chimique
- 1 pincée de sel
- 60 g de chocolat noir
- 5 cl de crème liquide

Fouetter les œufs avec le sucre et la pincée de sel jusqu'au blanchiment. Incorporer le beurre fondu. Ajouter les deux farines, la levure et la crème de marron puis mélanger. Verser la pâte dans un moule beurré et fariné et mettre au four préalablement chauffé à 190° (th 6-7), pendant 45 minutes. Laisser refroidir et démouler.

Chauffer les 60 g de carrés de chocolat noir au bain marie, rajouter les 5 cl de crème liquide, mélanger et verser sur le gâteau avant de servir.







## CHAMPION

### CHAMPION EN HERBE !

**E**van VOGELSPERGER, jeune habitant d'Eschentzwiller âgé de 12 ans, a remporté la médaille d'or, lors du championnat National de VTT (FSGT) dans la catégorie Benjamins le 30 et 31 octobre dernier, à la Chapelle Saint Aubin, dans la Sarthe où une sélection des meilleurs jeunes coureurs de France était présente. Nous sommes donc partis à sa rencontre...

**Evan :** « J'aimais faire du vélo dans le village avec mes copains et vers 10 ans, je me suis inscrit à la SSOL à Habsheim qui propose une section VTT ».

L'entraîneur du club, Christian ZINGLE, n'a pas tardé à lui proposer de participer à des courses locales. Evan s'est rapidement pris au jeu, s'est entraîné, a progressé et a gagné ses premières courses.

À présent, il est également licencié auprès de la FFC (Fédération

Française de Cyclisme) et court presque tous les week-ends dans tout le Grand Est.

Il a été détecté ce printemps au Lac Blanc et après plusieurs étapes de sélection, il a été choisi, avec cinq autres jeunes du Grand Est, pour défendre les couleurs du Grand Est au TFJV (Trophée de France des Jeunes Vététistes) qui s'est déroulé en août dernier à l'Alpes d'Huez.

Le TFJV se déroule sur une semaine. Les coureurs sont pris en charge par la Fédération et participent tous les jours à de nouvelles épreuves : VTT cross-country, trial, DH (VTT de descente), relais par équipe... Il faut être bon dans toutes les disciplines pour accumuler un maximum de points.

**Evan :** « C'était une super expérience, ça nous apprend la discipline, il faut être rigoureux avec les horaires, les repas, les entraînements. On apprend aussi l'esprit d'équipe et je me suis fait beaucoup de nouveaux amis ; on voit comment les autres équipes gèrent cette compétition. J'ai beaucoup appris et progressé au cours de cette semaine. »

Depuis, Evan a remporté de nombreux autres titres. Il est, par exemple, champion de la Marne (FFC), Champion d'Alsace (FSGT), Vainqueur du Trophée Team Larger (FSGT), Vainqueur du Championnat



du Grand Est...

Les parents d'Evan essaient de gérer au mieux cet emploi du temps chargé. Les compétitions représentent un investissement en temps, en énergie et en argent mais aussi de nombreuses satisfactions et la découverte régulière de nouvelles régions.

**Evan :** « Ce que j'aime dans ce sport ? La compétition, les parcours techniques et exigeants, la nature et...être le premier ! Je me suis aussi fait beaucoup de nouveaux copains au club de Habsheim et sur les courses ».

Evan sait que rien n'est jamais gagné d'avance. Le sport est exigeant et nécessite non seulement une bonne condition physique mais aussi un mental très fort pour ne rien lâcher. Nous lui souhaitons une très bonne continuation.



## HISTOIRE

## L'HISTOIRE DE LA FÈVE

(Extrait du bulletin S.H.E.Z. n° 6 - 1998)



Du simple haricot à la petite poupée de porcelaine apparue au siècle dernier, l'histoire de la fève, née au XV<sup>e</sup> siècle, est celle racontée par ces figurines de collection, parfois très rares et recherchées, symboles de l'Épiphanie et de ses festivités.

C'est bien l'une de ces petites poupées de porcelaine que Maupassant décrit dans « Mademoiselle Perle » une nouvelle datée de 1886. En effet, des « baigneurs » viennent remplacer vers 1874-1875, les traditionnelles fèves ou haricots que l'on avait l'habitude d'introduire auparavant dans le gâteau.

### Naissance du Christ

La naissance de Jésus Christ, selon la tradition chrétienne, a été située à Bethléem gros bourg situé en Judée, au sud de Jérusalem qui, selon la tradition juive, était la cité de David. Ce sont les prophètes qui, les premiers, ont annoncé la naissance du « Messie » (de l'Hébreu

« Hamashia Messias » qui signifie celui qui est oint), dans cette ville. Joseph et Marie, suivant les instructions des Romains qui voulaient procéder à un recensement, s'étaient rendus en Judée leur région d'origine. Selon l'évangile de St. Luc, en raison de l'affluence ils n'auraient pu trouver de place à l'auberge et se seraient contentés de s'abriter sous une bergerie située dans une grotte. Marie accoucha sur place, c'est une mangeoire qui servit de berceau au nouveau-né. C'est cette image qui est représentée par les crèches de Noël.

### Adoration des rois mages

La comète de Halley revient environ tous les 76 ans à proximité de la terre. Depuis 1305 cette comète qui aurait été visible au-dessus de la Judée est assimilée à l'étoile suivie par les Rois Mages. Il s'agirait d'astrologues venus d'Orient et qui avaient été attirés par un phénomène astrologique qui annonçait la naissance d'un personnage illustre. Selon

les enseignements du christianisme, ce personnage serait Jésus Christ.

Les mages, selon l'évangile de St. Mathieu ont demandé à voir celui qui venait de naître et qui devait être le roi des Juifs pour l'adorer et lui offrir les présents qu'ils avaient apportés. St. Mathieu nous a rapporté cet événement avec un grand luxe de détails et a décrit ces cadeaux entourés d'une véritable symbolique :

- L'or symbole de vertu pour honorer Jésus comme un roi.
- L'encens, symbole de la prière, correspondant à sa divinité.
- La myrrhe (gomme aromatique venant du balsamier) symbolisant la souffrance de Jésus homme destiné à mourir en souffrant.

Le nombre exact de Mages venus adorer l'enfant Jésus n'est pas indiqué par Mathieu. C'est en 450 qu' Origène et St. Léon le grand ont fait adopter le chiffre symbolique de trois. C'est en interprétant le passage des psaumes « les rois de Tharsis offriront l'encens » qu'on en fit des rois. Ce n'est que vers le VIII<sup>e</sup> s. que la tradition populaire leur a donné les noms encore utilisés actuellement : Melchior, Gaspard et Balthazar.

En 1164, des reliques attribuées à ces mages furent déposées à Cologne et le prêtre Jean de Hildesheim écrit leur légende qui devint un culte populaire.

Vers le XV<sup>e</sup> s. ont leur attribua des races différentes : Balthazar noir, Gaspard jaune, Melchior blanc.







## Épiphanie

L'Épiphanie (du grec epiphaneia signifiant « apparition ou manifestation ») se fête le 6 janvier. En Orient, le 6 janvier, on fête à la fois la naissance, le baptême et le miracle de Cana, donc les trois premières manifestations ou apparitions du Christ. En Occident, c'est depuis 354 (sous le pape Libère) que Noël a été déplacé du 6 janvier au 25 décembre. Cette date du 6 janvier a donc été choisie pour fêter, au travers de l'adoration des Rois mages, la manifestation de Jésus aux peuples païens. L'Épiphanie fut, pendant des siècles, l'occasion de grandes réjouissances festives.

La fête actuelle, pendant laquelle on consomme la galette d'après certains historiens, serait une lointaine survivance d'un culte solaire païen, culte d'Hélios, la galette ronde figurant le disque solaire. Dans certaines régions, c'est un enfant caché sous la table, symbolisant l'enfant roi, qui détermine l'ordre de distribution des parts de galette. En Normandie cet enfant est appelé « Phoebe Domine – Seigneur Soleil ».

## L'utilisation de la fève

A partir du XV<sup>e</sup> s. se généralise l'usage du gâteau que l'on partage. Une fève dissimulée dans la pâte, avant cuisson, désignera alors le roi de la fête.

Au XIX<sup>e</sup> s., l'Allemagne est le plus grand fabricant de jouets du monde, jouets mécaniques à Nuremberg, poupées de porcelaine en Saxe. Pour toucher une clientèle plus vaste, les poupées sont déclinées sous de multiples formes et dans diverses tailles. Certaines, plus petites, sont destinées aux maisons de poupées et d'autres, plus minuscules encore, sont traditionnellement dissimulées dans les pelotes de laine pour inciter les petites filles à tricoter. Ces dernières ont pu donner à un pâtissier créatif l'envie de glisser le petit objet dans la pâte à gâteau.

L'idée fait rapidement son chemin puisque, dès 1877 un Allemand importateur à Paris de jouets en porcelaine, propose aux pâtissiers un petit baigneur nu qui reste pendant quelques années l'unique modèle de fève. Il est en porcelaine tendre, émaillée de blanc, à peine rehaussé de quelques touches de couleurs, aux yeux

et aux lèvres.

Vers 1880, la production se diversifie. Apparaît alors le « bébé en chemise » qui sera le modèle le plus répandu et le restera longtemps sous diverses formes, pendant tout le siècle suivant.

Plus tard, d'autres modèles sont proposés dont des rois et des reines, petits personnages revêtus de longues toges et coiffés de couronnes.

Avec la Belle Époque, les fèves en porcelaine pour gâteaux des Rois, se généralisent. Les modèles deviennent plus variés, on fabrique des fèves plus belles et plus inventives. Hormis les baigneurs, que l'on décline nus ou habillés, blancs ou noirs, les fèves exploitent de nombreux thèmes. Il y a ceux qui évoquent Noël ou le Jour de l'An : nourrissons langés comme l'enfant Jésus dans la crèche, fabriqués à des millions d'exemplaires, sabots seuls ou en paire puis de nombreux autres objets, selon la mode de l'époque. La croyance veut que la fève trouvée dans le gâteau porte chance, elle représente des trèfles à quatre feuilles, fer à cheval, chiffre 13, porcelet, éléphant, mais aussi étoile de mer ou gui.

En quelques années apparaissent le téléphone, le phonographe, l'automobile, les avions. On trouve des soufflets, guitares, éventails, arrosoirs ou cocottes en papier... La belle Époque n'hésite pas à célébrer les découvertes techniques qui sont représentés par des fèves en forme de dirigeables, avions ou vieux tacots.

Alors que dans le nord de la France, on fête les rois autour d'une galette plate en pâte feuilletée, dans le sud on préfère la couronne de brioche bien levée, garnie de fruits confits.

En Provence, dans le Languedoc et jusqu'à Lyon, les fèves, noyées dans la pâte, étaient souvent de taille plus importante, en ronde bosse (au lieu d'avoir un dos aplati). Reposant sur un petit socle plat, elles devenaient objets de vitrine. La tradition s'est poursuivie jusqu'à nos jours, avec la multiplication des santons utilisés en fèves.

La guerre de 1914/1918, met brutalement fin au commerce entre la France et l'Allemagne. Si pâtissiers

et boulangers fabriquent toujours des galettes, malgré le conflit, ils n'ont bientôt plus de figurines à glisser dans la pâte. Un fournisseur de matériel pour pâtisseries, a l'idée de convaincre un fabricant de porcelaine de Limoges de se lancer dans la confection des fèves. La technique alors se simplifie et aux fèves polychromes d'avant-guerre, se substituent des fèves en porcelaine blanche parfois juste rehaussées d'un trait de couleur.

De nouveaux sujets voient le jour : pierrot, pierrette, pipe, voiture de course, et même des modèles inspirés par le cinéma, Charlot, Mickey. Presque inchangés, ces modèles sont encore utilisés dans les années cinquante pendant lesquelles se créent encore quelques sujets inédits comme par exemple rois et reines inspirés des grosses têtes du carnaval de Nice.

Au tout début des années soixante, on utilise un nouveau matériau, le plastique. Plus de trois cents modèles de fèves voient le jour, avec les thèmes les plus divers comme DS, 4 cv. ou Vespa.

Pendant les années quatre-vingts, la collectionneuse s'empare du petit monde des fèves. La fève publicitaire, rarissime auparavant, fait son apparition. Des pâtissiers de renom créent leurs propres modèles, bientôt on ne sait plus si on achète la galette pour elle-même ou pour la fève.

Un vrai commerce s'installe, on crée des séries complètes pour séduire les collectionneurs qui peuvent même les acheter sur catalogue. L'actualité fournit toujours ses thèmes d'inspiration : conquête de l'espace, bicentenaire de la révolution, personnage de bébé show, dinosaures, objets du quotidien, etc. Les fèves de nouveau en céramique sont plus colorées, plus tape à l'œil, certaines se recouvrent d'or... Mais malgré cette inflation qui s'abat sur les fèves, l'esprit demeure et parfois on se surprend à regretter les modestes et ingrates fèves d'il y a quelques années, longtemps méprisées, qui n'étaient pas faites elles, pour être collectionnées.

## SOCIÉTÉS

## INFOS PRATIQUES

**TAXI DES COLLINES**

Taxi + transport de malades  
2 rue de la Hardt  
68440 ESCHENTZWILLER  
06 07 10 96 05

**SALON OBSESSION COIFFURE**

Terrasses de l'Etang  
6, rue de Mulhouse  
ESCHENTZWILLER  
03 89 65 00 46

**ELS IMMO**

Agence immobilière  
Isabelle Vogelsperger  
06 83 53 27 45  
els.immo@hotmail.com

**ELS FONCIER**

Jean-Jacques Vogelsperger,  
aménageur foncier  
achat-vente de terrains  
21, rue du Repos  
68440 Eschentzwiller  
06 86 93 31 71  
jj.vogelsperger@hotmail.fr

**FRED' ELEC 68**

1 Grand'Rue  
68440 ESCHENTZWILLER  
06 79 10 96 59  
contact@fredelec68.fr

**MN BOIS SERVICE**

26A rue Bonbonnière  
68440 ESCHENTZWILLER  
03 89 43 85 06  
06 70 38 81 43  
muller.noel0102@orange.fr

**ALSACE PAYSAGISTES PH. A. B**

17 rue de Bruebach  
68440 ESCHENTZWILLER  
03 89 54 98 34  
alsace.paysagistesphab@orange.fr

**PHIL O JARDIN**

Création et entretien d'espaces  
extérieurs  
Philippe Girard  
68440 ESCHENTZWILLER  
06 50 01 01 49  
philojardin68@gmail.com

**Paysages HARTMANN**

35 rue Vieille  
68440 ESCHENTZWILLER  
03 89 64 43 23  
www.paysage-hartmann.fr

**EVOLU THERMIA**

Chauffage, sanitaire, climatisation  
et solaire  
4 rue de la Tuilerie  
68440 ESCHENTZWILLER  
06 03 59 45 65  
contact@evolu-thermia.com

**KAYSER Thierry - Carrelage**

26 rue du Repos  
68440 ESCHENTZWILLER  
03 89 65 13 78  
06 88 17 18 13

**SOLUTION DURABLE**

Electricité générale  
15 rue Vieille  
68440 ESCHENTZWILLER  
03 89 65 34 80

**LES CHAMPS D'ORION  
(ex Au gré des saisons)**

Maraîchage BIO  
M. Hervé TSCHAEN  
le vendredi de 7h30 à 12h30 à  
Habsheim (jusqu'à fin mars)  
le samedi de 7h à 13h à Brunstatt  
06 84 21 39 94  
Augredessaisons68@gmail.com

**ETAF KESSLER**

15 rue de Habsheim  
68440 ESCHENTZWILLER  
06 07 36 55 96  
06 13 05 49 42

**LAINES & CO, CAMION DE  
LAINES**

Mme Andréa TSCHERNIG  
le mardi à Mulhouse, Place de la  
Paix de 7h30 à 13h et à partir du  
mois de mars de 7h30 à 17h  
le mercredi au marché de  
Riedisheim de 8h à 12h  
le samedi au marché de Mulhouse,  
Place de la Paix, de 7h à 13h

**VUANO Tristan**

A vue de Coucou  
Prises de vue aériennes par ULM,  
biens immobiliers, agricoles ou  
touristiques  
9 rue Laparade  
68440 ESCHENTZWILLER  
avuedecoucou.com  
tristan68@gmail.com

**MICROBRASSERIE ARTISANALE  
G'SUNDGO**

Bières artisanales  
2a, rue de Mulhouse  
68440 Eschentzwiller  
+33 6 52 42 65 56  
Brasserie.gsundgo@gmail.com







## SOCIÉTÉS

### INFOS PRATIQUES (suite)

#### Marion STICH

Letterpress : création sur mesure, une gamme de carterie raffinée pour toutes occasions : Noël, Nouvel An, Pâques, fête des pères, fête des mères... ou juste pour le plaisir d'écrire  
[www.latelier-encre.com](http://www.latelier-encre.com)

#### MB68 AUTO IMPORT

Recherche et négoce  
Spécialiste Mercedes et voiture  
Haut de gamme  
Michel MISIUK  
14, rue de Dietwiller  
68440 ESCHENTZWILLER  
**06 82 91 69 85**  
[contact@mb68auto-import.fr](mailto:contact@mb68auto-import.fr)  
[www.mb68auto-import.fr](http://www.mb68auto-import.fr)

#### VENTE DE MIELS

Arnaud ROTA GRAZIOSI  
68440 ESCHENTZWILLER  
**06 10 14 13 30**

#### AIPP (SAS)

Assistance, dépannage  
informatique des particuliers et des professionnels  
M. BELOUAL  
10 rue des Violettes  
68440 ESCHENTZWILLER  
**06 18 04 66 79**

#### ATELIER KYOOKAT

Couture, retouches, broderies,  
Sur RDV  
7, rue Vieille  
68440 ESCHENTZWILLER  
**06 15 86 85 88**  
[contact@atelier-k.fr](mailto:contact@atelier-k.fr)

#### LES CONFITURES DE PAPA BOHN

16a rue de Habsheim  
68440 ESCHENTZWILLER  
[confitures.bohn@gmail.com](mailto:confitures.bohn@gmail.com)

#### LES BOUGIES DE MÈCHE

Atelier/magasin  
6 rue de Mulhouse  
68440 ESCHENTZWILLER  
**06 37 02 09 68 - 09 75 79 68 38**  
[contact@bougiedemeche.fr](mailto:contact@bougiedemeche.fr)  
[www.bougiedemeche.fr](http://www.bougiedemeche.fr)

#### LES JARDINS DE RAPHAËL

Nettoyage, entretien, plantation  
d'espaces verts  
5, rue des Tilleuls  
Eschentzwiler  
**06 52 90 04 70**  
[raphael\\_schweitzer@hotmail.fr](mailto:raphael_schweitzer@hotmail.fr)

#### ROELLINGER & FILS

RECYCLAGE ET REVALORISATION  
des DECHETS  
Déchets verts, bois, gravats,  
ferraille, terre, encombrants...  
VENTE  
Terre/compost, compost, paillage,  
couvre-sol, écorce, recyclé, granit,  
cailloux blancs et noirs...  
NEGOCE  
Bois et produits annexes,  
commerce de gros et détail,  
produits et objets de toutes natures  
TERRASSEMENT  
DEMOLITION  
LOCATION DE BENNE de 8 m<sup>3</sup>  
à 30 m<sup>3</sup>  
9 rue du Bois Doré - 68440  
DIETWILLER  
**03 89 26 83 50**  
[contact@groupe-roellinger.fr](mailto:contact@groupe-roellinger.fr)

#### DECHARGE VERTE

ZA Dietwiller-Schlierbach  
Rue de la Hardt  
68440 Dietwiller  
Horaires d'ouverture :  
Lundi 14h - 17h  
Mercredi 14h - 17h  
Samedi 9h - 11h45 et 14h - 17h  
(Accès autorisé aux véhicules d'une  
hauteur maximale de 1m90)

#### ALSAGO

Informatique - installation et  
formation  
8, rue de l'Étang - Eschentzwiler  
**07 87 76 08 97**  
[mathias@alsago.fr](mailto:mathias@alsago.fr)



AVIS DE RECHERCHE

## PIRATE, PERDU DANS ESCHENTZWILLER

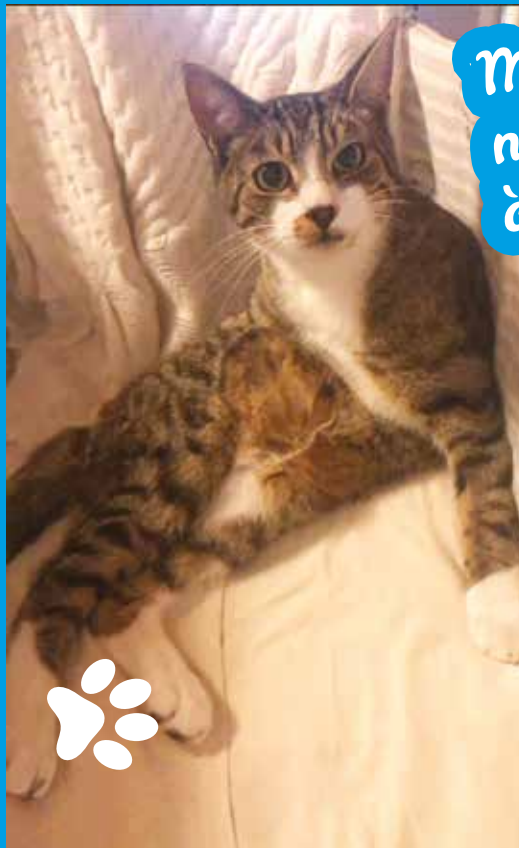
Pirate est perdu dans Eschentzwiller ou ailleurs depuis le 5 novembre 2021, il avait à l'époque un pansement à la queue.

Pirate est un chat attachant et qui rentre facilement dans les maisons et cherche le contact

Si vous l'avez vu ou l'hébergez chez vous, merci de nous en informer nous serions ravis de le retrouver ou de savoir qu'il va bien.

Famille Bedel Gilg

CONTACTER LA MAIRIE  
QUI TRANSMETTRA



Merci de nous aider à le retrouver



**RÉSERVEZ VOTRE LIVRE dès maintenant sur**  
**bretzel-garage.fr**

*20 véhicules uniques  
racontés par leurs propriétaires*

Les Editions Alsagraphic  
Rixheim - 03 89 44 30 83



### BON DE COMMANDE | Bretzel Garage, tome 1

Nom ..... Prénom ..... Société .....

Adresse ..... Ville ..... Code Postal .....

Tél. .... Mail .....

Quantité souhaitée ..... au tarif de 25<sup>€TTC</sup> pièce, soit ..... €

Je souhaite recevoir ma facture par mail

Pour commander, merci de renvoyer ce bon de commande à Alsagraphic 31a rue de Mulhouse 68170 RIXHEIM ou par mail [editions@alsagraphic.fr](mailto:editions@alsagraphic.fr) ou par téléphone au 03 89 44 30 83. Merci d'accompagner votre commande de votre règlement par chèque libellé à Alsagraphic ou par virement bancaire Caisse d'Epargne - IBAN : FR 76 1513 5090 1708 0021 5938 534 - BIC : CEPFRPP513 ou passez votre commande en ligne sur [www.bretzel-garage.fr](http://www.bretzel-garage.fr)